



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 10. srpnja 2023.
(OR. en)

11545/23
ADD 1 REV 1

COPEN 244
DROIPEN 99
ENV 817
RELEX 852
JAI 976

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	7. srpnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 419 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Preporuci za ODLUKU VIJEĆA o ovlašćivanju Europske komisije da u ime Europske unije sudjeluje u pregovorima o Konvenciji Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998. (ETS br. 172), kao i nacrt izvješća s objašnjenjima

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 419 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2023) 419 final - ANNEX



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 7.7.2023.
COM(2023) 419 final

ANNEX

PRILOG

Preporuci za

ODLUKU VIJEĆA

o ovlaštivanju Europske komisije da u ime Europske unije sudjeluje u pregovorima o Konvenciji Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998. (ETS br. 172), kao i nacrt izvješća s objašnjenjima

PRILOG

Kad je riječ o općim ciljevima pregovora, Unija bi trebala nastojati postići sljedeće:

- (1) Konvencija je usklađena s pravom Unije o zaštiti okoliša putem kaznenog prava, uključujući tekuće pregovore o Komisijinu Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti okoliša putem kaznenog prava i zamjeni Direktive 2008/99/EZ¹.
- (2) Konvencijom se osigurava poštovanje temeljnih prava i sloboda kako su utvrđeni u Ugovorima Europske unije i Povelji Europske unije o temeljnim pravima.

Kad je riječ o sadržaju pregovora, Unija bi trebala nastojati postići sljedeće:

- (3) Ostvareni su posebni ciljevi detaljno navedeni u nastavku, a istodobno se osiguralo da je ishod pregovora u skladu s relevantnim unutarnjim pravilima Unije o kaznenim djelima protiv okoliša. Ta interna pravila, kako se razvijaju u zakonodavnom postupku Unije i naposljetku u konačnom donesenom obliku, poslužiti će kao osnova za pregovaračko stajalište Unije.
- (4) Pregovori vode do zajedničkog razumijevanja kategorija kaznenih djela protiv okoliša i sankcija za fizičke i pravne osobe u državama članicama EU-a i državama članicama Vijeća Europe što će olakšati međunarodnu suradnju.
- (5) Predviđena nova Konvencija usklađena je s pravnom stečevinom Unije, kojom se doprinosi ostvarivanju ciljeva politike Unije o zaštiti okoliša i u najvećoj mogućoj mjeri odražava opseg nove Direktive o zaštiti okoliša putem kaznenog prava o kojoj se trenutačno pregovara. Nova Direktiva o zaštiti okoliša putem kaznenog prava i nova Konvencija međusobno se jačaju i osnažuju u pogledu ciljeva povećanja razine zaštite okoliša i poboljšanja kvalitete okoliša.
- (6) Kaznena djela protiv okoliša u Konvenciji i njihov opseg jasno su definirani i u skladu su s popisom kaznenih djela iz članka 3. stavka 1. Komisijina Prijedloga direktive o zaštiti okoliša putem kaznenog prava kojom se zamjenjuje Direktiva 2008/99/EZ² te se njima uzima u obzir napredak u pregovorima između suzakonodavaca Unije i, u konačnici, konačna verzija Direktive.
- (7) Konvencija sadržava definiciju odgovornosti pravnih osoba koja je u skladu s definicijom iz pravne stečevine Unije.
- (8) Konvencijom se osigurava dostupnost učinkovitih, odvraćajućih i razmjernih sankcija za fizičke i pravne osobe.
- (9) Konvencija sadržava odgovarajuća pravila o nadležnosti kojima se osigurava da su države članice nadležne barem za kaznena djela protiv okoliša koja su počinili njihovi državljani ili koja se događaju na njihovu državnom području ili na brodovima koji plove pod njihovom zastavom.

¹ COM (2021) 851 final, 2021/0422 (COD)

² Vidjeti bilješku 1.

- (10) Konvencijom se potiče međunarodna suradnja i uzajamno djelovanje te se promiče upotreba postojećeg mehanizma za suradnju, razmjenu informacija i pružanje uzajamne pomoći.
- (11) Konvencija sadržava odredbe za jačanje nacionalnih lanaca izvršavanja zakonodavstva u pogledu kaznenih djela protiv okoliša kako bi im se omogućilo uspješno otkrivanje, istraga, kazneni progon i sankcioniranje kaznenih djela protiv okoliša.
- (12) Štite se prava građana i prepoznaje se njihova uloga u otkrivanju i privođenju pravdi počinitelja kaznenih djela protiv okoliša.
- (13) Države članice poduzimaju mjere za informiranje javnosti o štetnosti kaznenih djela protiv okoliša. Priznaje se načelo predostrožnosti kojim se nastoje spriječiti kaznena djela protiv okoliša.

Kad je riječ o funkcioniranju Konvencije, Unija bi trebala nastojati postići sljedeće:

- (14) Izmijenjenom Konvencijom uzimaju se u obzir postojeći globalni i regionalni instrumenti te postojeća međunarodna suradnja u globalnoj borbi protiv kaznenih djela protiv okoliša.
- (15) Izmijenjena Konvencija zadržava svoj provedbeni mehanizam i završne odredbe, među ostalim o rješavanju sporova, potpisivanju, ratifikaciji, prihvaćanju, odobrenju i pristupanju, stupanju na snagu, izmjeni, suspenziji i otkazu.